

PL	DE	UA	LV
Przed rozpoczęciem użytkowania nakolanników należy zapoznać się z poniższymi informacjami. Treść instrukcji wg normy EN 14404:2004 + A1:2010 / rozporządzenia (EU) 2016/425 Producent: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska. Rodzaj wyrobu: Nakolanniki ochronne typu 1 o poziomie skuteczności ochrony 1; wg EN 14404. Charakterystyka wyrobu: Nakolanniki zostały wykonane z nylonu balistycznego 600D pokrywającego wysiędkie grubości 25 mm z octanu etylowego (EVA), wkładek z żelu silikonowego oraz przezroczystych nakładek wykonanych z PVC. Każdy nakolannik został wyposażony w dwa elastyczne paski o szerokości 56 mm wyposażone w rzepy, umożliwiające zamocowanie nakolanników do kolan. Nakolanniki są dostępne w jednym uniwersalnym rozmiarze oraz przeznaczone są dla osób o obwodzie pasa nie przekraczającym 965 mm (38"). Użytkowanie wyrobu: Nakolanniki zostały zakwalifikowane jako spełniające poziom 1 skuteczności ochrony, co oznacza, że będą skuteczne na płaskich powierzchniach podłożu, na których nie ma zagrożzeń ze strony przedmiotów o wysokości przekraczającej 1 cm. Nakolanniki nie będą stanowiły skutecznej ochrony podczas stosowania w ciężkich warunkach, takich jak na przykład kłeczenie na pokruszonych skałach w kopalniach i kamieniołomach. Nakolanniki nie mogą być stosowane jako ochrona podczas uprawiania sportu. Nakolanniki nie zostały przebadane na odporność na przesiakanie wodą. Podczas stosowania nakolanników należy przestrzegać następującego zalecenia: Nie zaciskać paszków mocujących nakolannik. Nosić paski założone tak luzno jak tylko się da, żeby zapobiec zeszlizgiwaniu się ochraniaczy kolan. Kłecząc w pozycji wyprostowanej, nie przysiadając na piętach. Chodząc nie pozostawać w jednym miejscu. Nie kłecząc dłużej niż przez godzinę w nakolannikach, będąc powstania i przejszcia się. Po godzinnym kłeczeniu przejść się, bez przerypiętych ochraniaczy kolan, co najmniej przez 10 minut. Jeśli kolana lub łokcie obciążają podczas pracy w pozycji kłeczącej, skontaktować się z lekarzem. Niekorzystne warunki otoczenia takie jak nieodpowiednia temperatura lub wilgotność mogą niekorzystnie wpłynąć na skuteczność ochrony. Zalecany zakres temperatury pracy: od +10 do +35 st. C. oraz wilgotność względna <70%. W zależności od rodzaju wykonywanej czynności, należy stosować inne środki ochrony indywidualnej w celu zapewnienie pożądanej ochrony. Zakładanie i dopasowywanie nakolanników: Przed założeniem nakolanników należy dokładnie je obejrzeć i sprawdzić czy są zgodne z opisem oraz z wymogami określonymi w normie EN 14404. Należy sprawdzić stan nakolanników czy nie są zniszczone, uszkodzone lub zużyte. Zabrzonie jest stosowanie nakolanników jeśli jakiegokolwiek wady zostaną zaobserwowane. Przed rozpoczęciem użytkowania nakolanników należy rozważyć, czy nie można użyć ochraniaczy kolan nie mocowanych do nóg paskami, jak to się robi najczęściej, takich jak odpowiednich spodni ochronnych lub mat ochronnych kładzionych w miejscu pracy. Żaden nakolannik nie może zapewnić pełnej ochrony przed skaleczeniami. Należy zadbać o to, żeby żaden przedmiot nie dostał się pomiędzy nakolannik, a kolanami będąc jak najmniej pofalowane, należy unikać spódni mających w tym miejscu szwy. Nakolanniki należy złożyć na spodnie, zabronione jest nakładanie nakolanników bezpośrednio na skórę. Upewnić się, że spodnie pomiędzy częścią ochronną nakolanników, a kolanami będąc jak najmniej pofalowane, należy unikać spódni mających w tym miejscu szwy. Nakolanniki należy złożyć na spodnie, aby góra, zagłębła część wkładki ochronnej była umieszczona nad kolanem. Nakolannik zamocować paskami, tak aby góra krawędz paska przebiegała co najmniej 10 mm poniżej linii zgięcia kolana, paski naciągnąć tylko do tego stopnia, aby utrzymać nakolanniki na kolanach. Nie należy zaciskać paszków zbyt mocno. Upewnić się, że paski nie zaciskają się przy kłękaniu, a nakolanniki nie zmieniały swojej pozycji po wyprostowaniu kolana. Przechowywanie i transport wyrobu: Nakolanniki należy przechowywać w suchym, przewiewnym pomieszczeniu w temperaturze z zakresu od +5 do +30 st. C. oraz wilgotności względnej <70%. Nakolanniki transportować w dostarczonych opakowaniach jednostkowych, w kartonach, w zamkniętych środkach transportu. Konserwacja wyrobu: Chronić przed kurzem, pyłem i innymi zanieczyszczeniami. Nakolanniki można czyścić za pomocą miękkiej, suchej szmatki. Większe zanieczyszczenia usuwać za pomocą szmatki nasączonej roztworem wodnym łagodnego detergentu. Nie prac, nie stosować czyszczących środków ściernych i/lub ostrych przedmiotów do czyszczenia nakolanników. Okres trwałości: Nakolanniki nie mają dokładnie określonego okresu przydatności do użycia. Należy jednak przed każdym użyciem dokonać oględzin wyrobu, sprawdzając czy nie jest zniszczony, zużyty lub uszkodzony. Sprawdzić czy wkładki ochronne i paski mocujące zachowują elastyczność; czy wkładki ochronne nie wykazują zmniejszonej grubości; czy rzepy znajdujące się na paskach mocujących zapewniają pewne zapięcie. Jeżeli zostaną zauważone jakiegokolwiek ślady zużycia, uszkodzenia lub zniszczenia nie należy używać nakolanników i wymienić je na nowe. Jeżeli użytkownik ma jakiegokolwiek wątpliwości co do tego, czy nakolanniki są zużyte, uszkodzone lub zniszczone należy zaprzestać ich użytkowania i zastąpić je nowymi. Wszelkie zabrudzenia, starzenie się ochraniacza lub nieprawidłowe jego używanie mogą w niebezpieczny sposób zmniejszyć jego skuteczność działania. Jednostka notyfikowana: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Włochy. Objaśnienie oznaczeń: YATO — znak producenta; YT-7461 — oznaczenie producenta; Typ 1 - ochraniacze kolan, które nie są częścią odzieży i są mocowane przez opasanie wokół nogi; Poziom 1 - wyjaśnienie w części „charakterystyka wyrobu”; EN 14404:2004+A1:2010 nr i data publikacji normy dotyczącej ochraniaczy kolan; wielkość - oznakowanie wielkości ochraniaczy kolan wg EN 14404; Zapoznać się z informacjami dostarczonymi przez producenta! - przed rozpoczęciem użytkowania nakolanników należy zapoznać się z informacjami dla użytkownika, „symbol młotka” - poziom pierwszy odporności na przebicie. Deklaracja zgodności: dostępna w karcie produktu na stronie toya24.pl	Bevor Sie die Knieschoner verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Informationen durch. Inhalt der Anleitung nach der Norm EN 14404:2004 + A1:2010 / Verordnung (EU) Nr. 2016/425 Hersteller: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław (Breslau), Polen Art des Produktes: Knieschoner Typ 1 mit Schutzstufe 1; nach EN 14404. Produktbeschreibung: Die Knieschoner bestehen aus 600D ballistischem Nylon mit 25 mm dickem Ethylen-Acetat (EVA)-Polster, Silikon-Geleinslagen und transparenter PVC-Lasche. Jeder Knieschoner ist mit zwei elastischen Streifen von 56 mm Breite ausgestattet, die über Klettverschlüsse verfügen sind, mit denen die Knieschoner an den Knien befestigt werden können. Die Knieschoner sind in einer Universalgröße erhältlich und für Personen mit einem Gürtelumfang von maximal 965 mm (38") bestimmt. Nutzung des Produkts: Die Kniepolster sind als Stufe 1 in Bezug auf Effektivität eingestuft, d. h. sie wirken auf ebenen Oberflächen, auf denen keine Gefahr von Objekten mit einer Höhe von mehr als 1 cm besteht. Die Knieschoner bieten keinen wirksamen Schutz, wenn sie unter schwierigen Bedingungen eingesetzt werden, wie z. B. beim Knieen auf zerklünneltem Gestein in Minen und Steinbrüchen. Die Knieschoner dürfen nicht als Schutz beim Sportreiben verwendet werden. Die Knieschoner wurden nicht auf ihre Beständigkeit gegen das Eindringen von Wasser getestet. Beachten Sie bei der Verwendung der Knieschoner die folgenden Empfehlungen: Ziehen Sie die Befestigungsbänder der Knieschoner nicht an. Tragen Sie die Gurte so locker wie möglich, um ein Verursachen der Knieschoner zu verhindern. Knieen Sie in aufrechter Position, ohne auf den Fersen zu sitzen. Nicht auf einer Stelle stehen bleiben. Knieen Sie nicht länger als eine Stunde in den Knieschoner, ohne aufzustehen und zu gehen. Nach dem einstündigen Knieen gehen Sie mindestens 10 Minuten lang ohne Knieschoner. Wenn Ihre Knie oder Waden beim Arbeiten in kniender Position anschwellen, konsultieren Sie einen Arzt. Ungünstige Umgebungsbedingungen wie nicht geeignete Temperatur oder Luftfeuchtigkeit können die Wirksamkeit des Schutzes beeinträchtigen. Betriebstemperaturbereich: von + 10 bis +35 °C und relative Luftfeuchtigkeit: <70 %. Je nach der Art der auszuführenden Tätigkeit sollte andere PSA verwendet werden, um den gewünschten Schutz zu gewährleisten. Einsetzen und Anpassen der Knieschoner: Vor dem Anlegen der Knieschoner müssen diese sorgfältig geprüft und überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie den Beschreibungen und Anforderungen der EN 14404 entsprechen. Überprüfen Sie den Zustand der Knieschoner, um festzustellen, ob sie beschädigt, zerstört oder abgenutzt sind. Es ist verboten, die Knieschoner zu verwenden, wenn Defekte festgestellt werden. Bevor Sie die Knieschoner verwenden, sollten Sie überlegen, ob Knieschoner verwendet werden können, die nicht mit Gurten an den Beinen befestigt sind, wie z. B. geeignete Schutzosen oder am Arbeitsplatz verlegte Schutzmaten. Kein Knieschoner kann einen vollständigen Schutz vor Verletzungen bieten. Achten Sie darauf, dass kein Gegenstand zwischen den Knieschoner und ihre Hose gelangt. Die Knieschoner bieten keinen ausreichenden Schutz vor scharfen Gegenständen. Tragen Sie die Knieschoner an der Hose, es ist verboten, Knieschoner direkt auf der Haut zu tragen. Achten Sie darauf, dass die Hose zwischen dem Schutzeil der Knieschoner und den Knien so wenig wellig wie möglich, vermeiden Sie Hosen mit Nähten in diesem Bereich. Legen Sie die Knieschoner so auf das Knie, dass der obere, gebogene Teil der Schutzeinlage über dem Knie liegt. Ziehen Sie die Knieschoner so an, dass die Oberkante des Bandes mindestens 10 mm unter der Kniebeugelinie liegt, ziehen Sie die Gurte nur so an, dass die Knieschoner auf den Knien bleiben. Ziehen Sie die Gurte nicht zu fest an. Achten Sie darauf, dass sich die Gurte beim Knieen nicht straffen und die Knieschoner ihre Position nicht verändern, wenn das Knie gerade ist. Lagerung und Transport des Produktes: Die Knieschoner sollten in einem trockenen, belüfteten Raum bei Temperaturen von +5 bis +40°C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von <70% gelagert werden. Die Knieschoner sollten in gelieferteten Einzelverpackungen, in Kartons, in geschlossenen Transportmitteln transportiert werden. Produktpflege: Schützen Sie die Knieschoner vor Staub und anderen Verunreinigungen. Die Knieschoner können mit einem weichen, trockenen Tuch gereinigt werden. Größere Verunreinigungen mit einem Tuch entfernen, das mit einer wässrigen Lösung eines milden Reinigungsmittels getränkt ist. Nicht waschen, keine scheuernden Reinigungsmittel und/oder scharfe Gegenstände verwenden, um die Knieschoner zu reinigen. Halbbarkeit: Die Knieschoner haben keine genau definierte Haltbarkeitsfrist. Vor jedem Gebrauch sollte das Produkt jedoch überprüft werden, um sicherzustellen, dass es nicht beschädigt, abgenutzt oder zerstört ist. Überprüfen Sie, ob die Schutzsätze und Befestigungsurte elastisch bleiben; ob die Schutzsätze nicht dünner sind, ob die Klettbänder an den Befestigungsgurten für eine sichere Befestigung sorgen. Wenn Sie Anzeichen von Abnutzung, Beschädigung oder Zerstörung feststellen, verwenden Sie die Knieschoner nicht und ersetzen Sie diese durch neue. Wenn der Benutzer Zweifel hat, ob die Knieschoner abgenutzt, beschädigt oder zerstört sind, sollten diese durch neue ersetzt werden. Jegliche Verschmutzung, Alterung oder unsachgemäße Verwendung der Knieschoner kann ihren Wirkungsgrad gefährlich beeinträchtigen. Notifizierte Stelle: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Italien. Erläuterung der Bezeichnungen: YATO - Herstellerzeichen; YT-7461 - Herstellerlemerke; Typ 1 - Knieschoner, die nicht Teil der Bekleidung sind und durch Beinband befestigt werden; Stufe 1 - Erklärung im Abschnitt „Produktspezifikation“; EN 14404:2004+A1:2010 Nr. und Datum der Veröffentlichung der Norm für Knieschoner; Größe - Größenangabe für Knieschoner nach EN 14404; siehe Informationen des Herstellers! - Bevor Sie die Knieschoner verwenden, lesen Sie bitte die Informationen für Nutzer durch. „Hammer-Symbol“ - Stufe 1 der Durchstoßfestigkeit. Konformitätserklärung: im Produktdatenblatt unter toya24.pl verfügbar	Перед початком використання наkolinnіків слід ознайомитися з інформацією, що міститься нижче. Зміст інструкції згідно із стандартом EN 14404:2004+A1:2010 / Регламент (ЄС) 2016/425 Виробник: TOYA SA, вул. Солтисовіцка 13-15, 51-168 Wrocław, Польща. Вид виробу: захисні наkolinnіки типу 1 із рівнем захисту 1; відповідно до EN 14404. Характеристика виробу: Наkolinnіки виготовлені з балістичного нейлону 600D, який покриває підкладку з етилену-вінілацета-ту (EVA) товщиною 25 мм, вставки з силіконового гелю та прозорі накладки з ПВХ. Кожна накладка для колін оснащена двома еластичними ремінцями шириною 56 мм, оснащеними липучкою, що дозволяє прикріплювати наkolinnіки до колін. Наkolinnіки випускаються в одному універсальному розмірі і призначені для людей з окружністю пояса не більше 965 мм (38"). Використання продукту: Наkolinnіки віднесені до рівня ефективності захисту рівня 1, що означає, що вони будуть ефективними на плоских поверхнях, де немає загрози з боку предметів високою понад 1 см. Наkolinnіки не будуть ефективними захистом під час їх застосування у важких умовах, таких як, наприклад, стояння наковлішках на покритшому камінні в шахтах і каменоломнях. Наkolinnіки не можуть застосовуватися як захист під час заняття спортом. Наkolinnіки не були протестовані на водонепронічність. Під час використання наkolinnіків дотримуйтесь наступного: Не затягуйте реміні наkolinnіка. Застібки зачіпайте тільки, але настільки, щоб наkolinnіки не зсковзували з колін. Слійте наковлішки у випростаній позіції, не присідаючи на п'яти. Ходіть, не перебувайте в одному місці. Не стійте наковлішками в наkolinnіках довше однієї години без вставання та проходження. Після годинного стояння наковлішок пройдіться без наkolinnіків щонайменше впродовж 10 хвилин. Якщо коліна або голімки опухають під час роботи наковлішках, то зверніться до лікаря. Нестримляючі умови оточення, такі як невідповідна температура або вологість, можуть негативно вплинути на ефективність захисту. Рекомендований діапазон температури роботи: від +10 до +35 °C та рекомендована відносна вологість <70%. Залежно від виду виконуваної діяльності, потрібно використовувати різні засоби індивідуального захисту для забезпечення бажаної безпеки. Надання та регулювання наkolinnіків: Перш ніж надати наkolinnіки, уважно огляньте їх і перевірте, чи відповідають вони опису та вимогам EN 14404. Перевірте стан наkolinnіків на наявність пошкоджень чи зносу. Застосовувати наkolinnіки заборонено, якщо спостерігаються будь-які дефекти. Перш ніж використовувати наkolinnіки, слід подумати, чи можна не використовувати наkolinnіки, які не прикріплені до ніг ремінцями, наприклад, відповідні захисні штани або захисні килимки, покладені на робочому місці. Жодна накладка для колін не може забезпечити повний захист від порізів. Переконайтеся, що між наkolinnіком та штанами не потрапив жоден предмет. Наkolinnіки не є достатнім захистом від ударів гострими предметами. Надуйте наkolinnіки на штани, забороняється накладати наkolinnіки прямо на шкіру. Слідкуйте за тим, щоб штани між захисною частинною наkolinnіків та колінами були якомога менше зморщеними, уникайте штанив із швами в цій області. Накладіть на коліно наkolinnіки так, щоб верхня, складена частина захисної вставки була вище коліна. Закріпіть наkolinnіки ремінцями так, щоб верхній край ремінця був принаймні на 10 мм нижче лінії вигину коліна. Натягуйте реміні лише настільки, щоб вони залишалися на колінах. Не затягуйте реміні занадто сильно. Слідкуйте, щоб реміні не затягувалися при колінках, а наkolinnіки не змінювали своє положення після випрямлення коліна. Зберігання та транспортування виробу: Наkolinnіки слід зберігати в сухому, добре вентильованому приміщенні, при температурі в діапазоні від +5 до +40 °C та при відносній вологості <70%. Наkolinnіки транспортувати в доставлених одиничних упаковках, в картонних коробках, в закритих транспортних засобах. Догляд за виробом: Захищати від пороку, пилу та інших забруднень. Наkolinnіки можна чистити за допомогою м'якої та сухої ганчірки. Більші забруднення усувати за допомогою ганчірки, змоченої водним розчином з ладгіими миючими засобом. Не прати, не застосовувати абразивні очисні засоби і/або гострі предмети для чищення наkolinnіків. Термін придатності: Наkolinnіки не мають чітко визначеного періоду придатності для використання. Однак перед кожним використанням потрібно оглянути виріб, перевірити, чи він не знищений, не спрацьований або чи не пошкоджений. Перевірити, чи плучні захисні вкладки та паски кріплення; чи не змінилися товщина захисних вкладок; чи текстильні застібки, які знаходяться на пасках кріплення, забезпечують відповідну фіксацію. Якщо будуть зауважені які-небудь сліди спрацювання, пошкодження або знищення, то такі наkolinnіки використовувати не варто, їх потрібно замінити на нові. Якщо користувач має які-небудь сумніви щодо того, чи наkolinnіки спрацьовані, пошкоджені або знищені, то потрібно проинити їх використання та замінити на нові. Різноманітні забруднення, зношення або неправильне використання покриття наkolinnіків можуть небезпечним чином зменшити ефективність їх задінь. Нотифікований орган: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Італія. Розшифровка маркування: YATO - марка виробника; YT-7461 - довідковий номер виробника; Тип 1 - захисні наkolinnіки, які не входять до одягу і застібаються обмотуванням навколо ноги; Рівень 1 - пояснення в частині «Характеристики товару»; EN 14404: 2004 + A1: 2010 № та дата публікації стандарту для захисних наkolinnіків; розмір - розмітка розмірів захисних наkolinnіків від відповідно до EN 14404; Прочитайте інформацію, надану виробником! - Перш ніж використовувати наkolinnіки, прочитайте інформацію для користувача. «Символ молотка» - опір першого рівня проколу. Декларація про відповідність: вказана на карті пристрою за адресою toya24.pl	Pirms celgalu aizsargu lietošanas, lūdz, izlasiet zemāk norādīto informāciju. Instrukcijas saturs atbilstoši standartam EN 14404:2004 + A1:2010/Regulai (ES) Nr. 2016/425 Ražotājs: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polja Izstrādājuma apraksts: Tipa celgalu aizsargi ar 1. aizsardzības efektivitātes līmeni atbilstoši standartam EN 14404. Izstrādājuma apraksts: Celgalu aizsargi ir izgatavoti no balistiskā neilona 600D, ar ko ir pārklāta 25 mm bieza odeva no etilvinilacetāta (EVA), iekļņemti no silikona gēla un pārspīdīgiem uzklītiem no PVC. Katrs celgala aizsargis ir aprīkots ar divām 56 mm garām elastīgām siksām ar līpēntiem, kas ļauj nostiprināt aizsargus pie celgaliem. Celgali aizsargi ir pieejami vienā universālā izmērā ar paredzēti cilvēkiem ar vidukļa apkārtmēru, kas nepārsniedz 965 mm (38"). Izstrādājuma apraksts: celgalu aizsargi ir kvalificēti kā atbilstoši 1. aizsardzības efektivitātes līmenim, kas nozīmē, ka tie ir efektīvi uz pļakanām virsmām, kur nepastāv priekšmetu, kur augstums nepārsniedz 1 cm, radītie riski. Celgali aizsargi nenodrošina efektīvu aizsardzību, lietojot tos smagus apstākļos, piemēram, stāvēt uz ceļiem uz sadrupinātiem akmeņiem raktnēs ar karjeros. Celgala aizsargus nedrīkst izmantot kā aizsardzības līdzekļus, nodarbojoties ar sportu. Celgali aizsargiem nav pārbaudīta izturība pret ūdens iekļūšanu. Lietojot celgali aizsargus, ievērojiet šādus norādījumus: Nesaveļiet siksas, kas stiprina celgala aizsargu. Nesāciet siksas tik vaļīgi, cik vien tas iespējams, lai celgali aizsargi neslidētu nost. Stāvēt uz ceļiem vertikālā stāvoklī, nesēžoties uz papēžiem. Staigājiet, negājiet vienā vietā. Nostāvēt uz ceļiem vairāk nekā stundu ar uzgriežiem celgali aizsargiem, bez piecēšanās un stāigāšanas šīs stundas laikā. Vismaz 10 minūtes pastaigājāiet bez celgali aizsargiem pēc stāvēšanas uz ceļiem stundas garumā. Ja darba laikā jūsu celgali vai īķi ir pietūkusi, stāvēt uz ceļiem, sazinieties ar ārstu. Nelabvēlīgi apkārtējas vides apstākļi, piemēram, nepiemērotā temperatūra vai mitrums, var negatīvi ietekmēt aizsardzības efektivitāti. Ieteicamais darba temperatūras diapazons: no +10 °C līdz +35 °C un relatīvais mitrums < 70 %. Atkarībā no veiktais darbības vada izmantojiet citus individuālās aizsardzības līdzekļus, lai nodrošinātu vēlamo aizsardzību. Celgali aizsargu uzvilkšana un pielāgošana: pirms celgali aizsargu uzvilkšanas apskatiet to ar pārliecīnātis, ka tie atbilst aprakstam un standartā EN 14404 noteiktajām prasībām. Pārbaudiet celgali aizsargu stāvokli, lai pārliecinātos, ka tie nav bojāti vai nodilīti. Celgali aizsargus nedrīkst lietot, ja ir pamanīti jebkādi defekti. Pirms celgali aizsargu lietošanas sāksians apsveriet, vai nav iespējams izmantot celgali aizsargus, kas nav jānostiprina pie kājām ar siksām, ka to visbiežāk dara, piemēram, izmantot atbilstošas aizsargbiksas vai aizsargpārkājus, ko novieto darba vietā. Nevienas celgala aizsargs nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību pret savainojumiem. Parūpējieties, lai nevienš priekšmēts nenokļūtu starp celgali aizsargu un bīksēm. Celgala aizsargi nenodrošina pietiekamu aizsardzību pret triecieniem ar asiem priekšmetiem. Uzvelciet celgali aizsargus uz bīksēm. Tos nedrīkst uzvilkt tieši uz ādu. Pārliecinieties, ka bīksū audums starp celgali aizsargu aizsargdaļu un celgaliem ir pēc iespējas mazāk sakrutojis. Izvairieties no bīksēm ar sūvēm šajā vietā. Uzvelciet aizsargu uz celgala tā, lai augšējā, salocītā aizsargieliktna daļa atraitos virs celgala. Nostipriniet celgala aizsargu ar siksām tā, lai augšējā siksma maks atraitos vismaz 10 mm zem celgala saliekšanas līnijas. Savelciet siksas tikai tā, lai aizsargi turētos uz celgaliem. Nesaveļiet siksas pārāk stingri. Pārliecinieties, ka, stāvēt uz ceļiem, siksas nespiež un celgali aizsargi nemaina savu pozīciju pēc celgala iztaisnošanas. Izstrādājuma uzglabāšana un transportēšana: celgali aizsargi jāuzglabā sausā, vēdināmā telpā temperatūrā no +5 °C līdz +40 °C ar relatīvo mitrumu < 70 %. Pārvađāiet celgali aizsargus piegādātos individuālajos iepakojumos, kartona kastēs, slēgtos transporta līdzekļos. Izstrādājuma tehniskā apkope: aizsargājiet celgali aizsargus pret putekļiem un citiem netīrumiem. Celgali aizsargus drīkst tīrīt ar mīkstu un sausu drānu. Lielākus netīrumus notīriet ar drānu, kas samitrināta ar maigu mazgāšanas līdzekļa šķīdumu. Celgali aizsargus nedrīkst mazgāt, to tīrīšanai nedrīkst izmantot abrazīvus tīrīšanas līdzekļus un/vai saus priekšmetus. Derīguma termiņš: celgali aizsargiem nav precīzi noteikta glabāšanas laika. Tomēr izstrādājums ir jāpārbauda pirms katras lietošanas reizes, lai pārliecinātos, ka aizsargi nav bojāti vai nodilīši. Pārliecinaties, ka aizsargieliktni nav bojāti un stiprināšanas siksas ir saglabājus savu elastīgumu; ka aizsargieliktni biezsms nav samazinājies; ka līpentes uz stiprināšanas siksām nodrošina stingru aizdari. Ja ir pamanītas jebkādas nodiluma vai bojājuma pazīmes, nelietojiet celgali aizsargus un aizvietoiet tos ar jauniem. Ja lietojām rodas šaubas par to, vai celgali aizsargi ir nodilīši vai jebkādā citā veidā bojāti, ir jāpārtrauc to lietošana un jāaizvieto tie ar jauniem. Jebkuri netīrumi, aizsargu novecošanās vai to nepareiza lietošana var bīstami samazināt aizsargu efektivitāti. Paziņotā struktūra: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 — Livorno (LI), Itālija. Apzīmējumu skaidrojums: YATO — ražotāja zīmols; YT-7461 — ražotāja apzīmējums; 1. tips — celgali aizsargi, kas nav apgērbta daļa un tiek nostiprināti, piesienot tos pie kājām; 1. līmenis — paskaidrojums daļā "izstrādājuma apraksts"; EN 14404:2004+A1:2010 — stan-dartam EN 14404; iepazīstieties ar ražotāja piegādāto informāciju Pirms celgali aizsargu lietošanas iepazīstieties ar informāciju lietojām, "amura simbols" — izturības pret caurduršanu pirmās līmenis. Atbilstības deklarācija: pieejamā izstrādājuma kartē timeklā vietnē toya24.pl

Organ po sertifikacji: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Italia.
Rasшифровка маркировки: YATO - знак производителя; YT-7461 - обозначение производителя; Тип 1 - наkolinnіки, которые не являются частью одежды, и надеваются путем обвязки вокруг ноги; Поziom 1 - объяснение в разделе «Характеристика изделия»; EN 14404:2004+A1:2010 - № и дата издания стандарта, относящегося к наkolinnікам; размер - маркировка размера наkolinnіков в соответствии с EN 14404; ознакомиться с информацией, переданной производителем! - перед началом использования наkolinnіков, ознакомьтесь с информацией для пользователя. «символ молотка» - первый уровень сопротивления проколу.
Декларация соответствия: доступна в характеристике изделия на сайте toya24.pl

Organ po sertifikacji: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Italia.
Rasшифровка маркировки: YATO - знак производителя; YT-7461 - обозначение производителя; Тип 1 - наkolinnіки, которые не являются частью одежды, и надеваются путем обвязки вокруг ноги; Поziom 1 - объяснение в разделе «Характеристика изделия»; EN 14404:2004+A1:2010 - № и дата издания стандарта, относящегося к наkolinnікам; размер - маркировка размера наkolinnіков в соответствии с EN 14404; ознакомиться с информацией, переданной производителем! - перед началом использования наkolinnіков, ознакомьтесь с информацией для пользователя. «символ молотка» - первый уровень сопротивления проколу.
Декларация соответствия: доступна в характеристике изделия на сайте toya24.pl

Organ po sertifikacji: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Italia.
Rasшифровка маркировки: YATO - знак производителя; YT-7461 - обозначение производителя; Тип 1 - наkolinnіки, которые не являются частью одежды, и надеваются путем обвязки вокруг ноги; Поziom 1 - объяснение в разделе «Характеристика изделия»; EN 14404:2004+A1:2010 - № и дата издания стандарта, относящегося к наkolinnікам; размер - маркировка размера наkolinnіков в соответствии с EN 14404; ознакомиться с информацией, переданной производителем! - перед началом использования наkolinnіков, ознакомьтесь с информацией для пользователя. «символ молотка» - первый уровень сопротивления проколу.
Декларация соответствия: доступна в характеристике изделия на сайте toya24.pl

Organ po sertifikacji: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Italia.
Rasшифровка маркировки: YATO - знак производителя; YT-7461 - обозначение производителя; Тип 1 - наkolinnіки, которые не являются частью одежды, и надеваются путем обвязки вокруг ноги; Поziom 1 - объяснение в разделе «Характеристика изделия»; EN 14404:2004+A1:2010 - № и дата издания стандарта, относящегося к наkolinnікам; размер - маркировка размера наkolinnіков в соответствии с EN 14404; ознакомиться с информацией, переданной производителем! - перед началом использования наkolinnіков, ознакомьтесь с информацией для пользователя. «символ молотка» - первый уровень сопротивления проколу.
Декларация соответствия: доступна в характеристике изделия на сайте toya24.pl

Organ po sertifikacji: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Italia.
Rasшифровка маркировки: YATO - знак производителя; YT-7461 - обозначение производителя; Тип 1 - наkolinnіки, которые не являются частью одежды, и надеваются путем обвязки вокруг ноги; Поziom 1 - объяснение в разделе «Характеристика изделия»; EN 14404:2004+A1:2010 - № и дата издания стандарта, относящегося к наkolinnікам; размер - маркировка размера наkolinnіков в соответствии с EN 14404; ознакомиться с информацией, переданной производителем! - перед началом использования наkolinnіков, ознакомьтесь с информацией для пользователя. «символ молотка» - первый уровень сопротивления проколу.
Декларация соответствия: доступна в характеристике изделия на сайте toya24.pl

Organ po sertifikacji: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Italia.
Rasшифровка маркировки: YATO - знак производителя; YT-7461 - обозначение производителя; Тип 1 - наkolinnіки, которые не являются частью одежды, и надеваются путем обвязки вокруг ноги; Поziom 1 - объяснение в разделе «Характеристика изделия»; EN 14404:2004+A1:2010 - № и дата издания стандарта, относящегося к наkolinnікам; размер - маркировка размера наkolinnіков в соответствии с EN 14404; ознакомиться с информацией, переданной производителем! - перед началом использования наkolinnіков, ознакомьтесь с информацией для пользователя. «символ молотка» - первый уровень сопротивления проколу.
Декларация соответствия: доступна в характеристике изделия на сайте toya24.pl

Organ po sertifikacji: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Italia.
Rasшифровка маркировки: YATO - знак производителя; YT-7461 - обозначение производителя; Тип 1 - наkolinnіки, которые не являются частью одежды, и надеваются путем обвязки вокруг ноги; Поziom 1 - объяснение в разделе «Характеристика изделия»; EN 14404:2004+A1:2010 - № и дата издания стандарта, относящегося к наkolinnікам; размер - маркировка размера наkolinnіков в соответствии с EN 14404; ознакомиться с информацией, переданной производителем! - перед началом использования наkolinnіков, ознакомьтесь с информацией для пользователя. «символ молотка» - первый уровень сопротивления проколу.
Декларация соответствия: доступна в характеристике изделия на сайте toya24.pl

Organ po sertifikacji: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Italia.
Rasшифровка маркировки: YATO - знак производителя; YT-7461 - обозначение производителя; Тип 1 - наkolinnіки, которые не являются частью одежды, и надеваются путем обвязки вокруг ноги; Поziom 1 - объяснение в разделе «Характеристика изделия»; EN 14404:2004+A1:2010 - № и дата издания стандарта, относящегося к наkolinnікам; размер - маркировка размера наkolinnіков в соответствии с EN 14404; ознакомиться с информацией, переданной производителем! - перед началом использования наkolinnіков, ознакомьтесь с информацией для пользователя. «символ молотка» - первый уровень сопротивления проколу.
Декларация соответствия: доступна в характеристике изделия на сайте toya24.pl

Organ po sertifikacji: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Italia.
Rasшифровка маркировки: YATO - знак производителя; YT-7461 - обозначение производителя; Тип 1 - наkolinnіки, которые не являются частью одежды, и надеваются путем обвязки вокруг ноги; Поziom 1 - объяснение в разделе «Характеристика изделия»; EN 14404:2004+A1:2010 - № и дата издания стандарта, относящегося к наkolinnікам; размер - маркировка размера наkolinnіков в соответствии с EN 14404; ознакомиться с информацией, переданной производителем! - перед началом использования наkolinnіков, ознакомьтесь с информацией для пользователя. «символ молотка» - первый уровень сопротивления проколу.
Декларация соответствия: доступна в характеристике изделия на сайте toya24.pl

Organ po sertifikacji: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Italia.
Rasшифровка маркировки: YATO - знак производителя; YT-7461 - обозначение производителя; Тип 1 - наkolinnіки, которые не являются частью одежды, и надеваются путем обвязки вокруг ноги; Поziom 1 - объяснение в разделе «Характеристика изделия»; EN 14404:2004+A1:2010 - № и дата издания стандарта, относящегося к наkolinnікам; размер - маркировка размера наkolinnіков в соответствии с EN 14404; ознакомиться с информацией, переданной производителем! - перед началом использования наkolinnіков, ознакомьтесь с информацией для пользователя. «символ молотка» - первый уровень сопротивления проколу.
Декларация соответствия: доступна в характеристике изделия на сайте toya24.pl

Organ po sertifikacji: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Italia.
Rasшифровка маркировки: YATO - знак производителя; YT-7461 - обозначение производителя; Тип 1 - наkolinnіки, которые не являются частью одежды, и надеваются путем обвязки вокруг ноги; Поziom 1 - объяснение в разделе «Характеристика изделия»; EN 14404:2004+A1:2010 - № и дата издания стандарта, относящегося к наkolinnікам; размер - маркировка размера наkolinnіков в соответствии с EN 14404; ознакомиться с информацией, переданной производителем! - перед началом использования наkolinnіков, ознакомьтесь с информацией для пользователя. «символ молотка» - первый уровень сопротивления проколу.
Декларация соответствия: доступна в характеристике изделия на сайте toya24.pl

Organ po sertifikacji: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Italia.
Rasшифровка маркировки: YATO - знак производителя; YT-7461 - обозначение производителя; Тип 1 - наkolinnіки, которые не являются частью одежды, и надеваются путем обвязки вокруг ноги; Поziom 1 - объяснение в разделе «Характеристика изделия»; EN 14404:2004+A1:2010 - № и дата издания стандарта, относящегося к наkolinnікам; размер - маркировка размера наkolinnіков в соответствии с EN 14404; ознакомиться с информацией, переданной производителем! - перед началом использования наkolinnіков, ознакомьтесь с информацией для пользователя. «символ молотка» - первый уровень сопротивления проколу.
Декларация соответствия: доступна в характеристике изделия на сайте toya24.pl

Organ po sertifikacji: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Italia.
Rasшифровка маркировки: YATO - знак производителя; YT-7461 - обозначение производителя; Тип 1 - наkolinnіки, которые не являются частью одежды, и надеваются путем обвязки вокруг ноги; Поziom 1 - объяснение в разделе «Характеристика изделия»; EN 14404:2004+A1:2010 - № и дата издания стандарта, относящегося к наkolinnікам; размер - маркировка размера наkolinnіков в соответствии с EN 14404; ознакомиться с информацией, переданной производителем! - перед началом использования наkolinnіков, ознакомьтесь с информацией для пользователя. «символ молотка» - первый уровень сопротивления проколу.
Декларация соответствия: доступна в характеристике изделия на сайте toya24.pl

Organ po sertifikacji: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Italia.
Rasшифровка маркировки: YATO - знак производителя; YT-7461 - обозначение производителя; Тип 1 - наkolinnіки, которые не являются частью одежды, и надеваются путем обвязки вокруг ноги; Поziom 1 - объяснение в разделе «Характеристика изделия»; EN 14404:2004+A1:2010 - № и дата издания стандарта, относящегося к наkolinnікам; размер - маркировка размера наkolinnіков в соответствии с EN 14404

SK

Pred začatím používania chráničov kolien sa oboznámte s nasledujúcimi informáciami.

Obsah príručky podľa normy EN 14404:2004+A1:2010 / nariadenia (EÚ) 2016/425

Výrobca: TOYASA, ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Poľsko

Typ výrobku: Chrániče kolien typu 1 s účinnosťou ochrany na úrovni 1; podľa EN 14404.

Charakteristika výrobku: Chrániče kolien sú vyrobené z balistického nehoľného 600D, ktorý pokrýva sieťku s hrúbkou 25 mm s etylvinyl- acetátu (EVA), z vložiek zo silikónového gélu a z priezračných PVC pláštov. Každý chránič kolien má dva flexibilné pásy so šírkou 56 mm (suvňami) zipsami, s použitím ktorých sa chrániče kolien upevňujú na kolienách. Chrániče kolien sú dostupné v jednej veľkosti a sú určené pre osoby s obvodom pásu nepresahujúcim 965 mm (38").

Používanie výrobku: Chrániče kolien sú klasifikované ako výrobok, ktorý splňa 1. úroveň účinnosti ochrany, to znamená, že účinné chrániče na rovných povrchoch podláh, na ktorých nie je riziko spôsobované predmetmi s výškou presahujúcou 1 m. Chrániče kolien nebudú poskytovať účinnú ochranu pri používaní v náročných podmienkach, takých ako napríklad kľacanie na rozdrvených skalkách v baniach a kameňolomoch. Chrániče kolien sa nesmú používať ako športová ochrana, tzn. ako ochrana pri športovaní. Chrániče neboli testované na odolnosť voči presakovaniu vody. Pri používaní chráničov kolien dodržiavajte nasledovné pokyny: Upevňovacie pásy chráničov kolien nesahujúce príliš silno. Pásy musia byť upnuté čo najtvoršie, avšak tak, aby sa chrániče kolien nezosúvali a neohýbali. Kľacte vo vystrepe koleno, nesadajte si na päty. Premiestňujte sa, nezostávajte na jednom mieste. V chráničoch kolien nekľacíte dlhšie než jednu hodinu bez toho, aby ste vsitli a presli sa. Po hodine kľacania sa prechádzajte, bez chráničov kolien na kolienoch, minimálne 10 minút. Ak vám počas práce v kľacej polohe puchnú koleno alebo lýtko, poradte sa s lekárom. Nepriaznivé podmienky prostredia, ako je nevhodná teplota alebo vlhkosť, môžu negatívne ovplyvniť účinnosť ochrany. Odporúčame rozpätie pracovnej teploty: od +10 do +35 °C, a relatívna vlhkosť vzduchu < 70 %. Podľa typu vykonávanej činnosti, používajte tiež osobné ochranné prostriedky, aby ste zabránili požadovaným úrovniam ochrany. **Zakladanie a prispôbovanie chráničov kolien:** Predtým, ako si chrániče kolien založíte, najprv dôkladne skontrolujte, či sa zhodujú s opisom a požiadavkami normy EN 14404. Skontrolujte stav chráničov kolien, či nie sú zničené, pokosné alebo opotrebované. Ak nájdete akékoľvek chyby, chrániče kolien ďalej nepoužívajte. Predtým, ako začnete používať chrániče kolien, najprv vhodné, či sa nedá používať iná ochrana kolien, ktorá sa k nohám neupievuje pásmi, tak ako sa to robí najčastejšie, napr. s použitím vhodných chráničov kolien na ochranných rohoch kľadených na mieste práce. Ziadne chrániče kolien nemôžu zaručiť plnú ochranu pred úrazom. Zabrňte, aby sa akýkoľvek predmet dostal medzi chrániče kolien a nohavice. Chrániče kolien nevytvárajú dostatočnú ochranu pred údermi ostrými predmetmi. Chrániče kolien zakladajte na nohavice, chrániče nepoužívajte priamo na pokožke. Uistite sa, či nie sú nohavice medzi ochrannou časťou chráničov kolien a kolennami pokrčené, ak je to možné, nepoužívajte nohavice, ktoré majú na tomto mieste šitie. Chrániče kolien zakladajte na kolena tak, aby horná, vlnitá časť ochranného plášťa sa nachádzala nad kolonom. Chrániče kolien upevnite pásmi tak, aby horná hrana pásu prechádzala aspoň 10 mm pod línou ohnutia kolena. Pásy natiahnuť iba tak silno, aby udržali chrániče kolien v stabilnej polohe na kolienách. Pásy nestahujte príliš silno. Uistite sa, či pásy pri kľakaní nestahujú nohu, a či chrániče kolien po vystrepe nohy nemenia svoju polohu.

Uchovávanie a preprava výrobku: Chrániče kolien uchovávať na suchom, dobre vetranom mieste, pri teplote v rozpätí od +5 do +40 °C, a pri relatívnej vlhkosť vzduchu < 70 %. Chrániče kolien prepravujte v dodaných kusových baleniach, v kartónoch, v zatvorených dopravných prostriedkoch.

Údržba výrobku: Chráňte pred prachom a inými nečistotami. Chrániče kolien čistite mäkkou suchou handričkou. Časťne nečistoty odstraňuje handričkou zvlhčenou vodným roztokom jemného čistiaceho prostriedku. Chrániče kolien neperťe, na čistenie nepoužívajte drsné čistiace prostriedky alebo ostré predmety.

Lehota použiteľnosti: Chrániče kolien nemajú presne stanovenú lehotu použiteľnosti. Avšak pred každým použitím výrobok vizuálne skontrolujte, či nie je zničený, opotrebovaný alebo poškodený. Skontrolujte, či ochranné vložky aACING pásy sú dostatočne pružné, či ochranné vložky nie sú tenšie, či suché zipsy na pásoch zaručujú pevné zapnutie. Ak si zistíte akékoľvek stopy opotrebovania, poškodenia alebo zničenia, chrániče kolien nepoužívajte a vymenite ich na nové. Ak má používateľ akékoľvek pochybnosti o tom, či sú chrániče kolien opotrebované, poškodené alebo zničené, musí ich prestať používať a nahradiť ich novými. Všetky nečistoty, starmie chráničov alebo nesprávne používanie môžu nebezpečným spôsobom znížiť ich účinnosť.

Notifikovaná osoba: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Taliansko.

Vysvetlenie označení: YATO – značkový výrobok; YT-7461 – označenie výrobku; Typ 1 – chrániče kolien, ktoré sú súčasťou odevu a upevňujú sa pásmi upnutými okolo nohy; Úroveň 1 – bližšie informácie v časti „Charakteristika výrobku“; EN 14404:2004+A1:2010 číslo a dátum zverejnenia normy o chráničoch kolien; veľkosť – označenie veľkosti chráničov kolien podľa EN 14404; Oboznámte sa s informáciami a pokynmi výrobcu - pred začatím používania chráničov kolien sa oboznámte s informáciami pre používateľa, „symbol kľadiva“ – 1. úroveň odolnosti voči prepichnutiu.

Vyhlasenie o zhode: dostupné vo výrobnom liste na adrese: toyasa.pl

RO

Vă rugăm să citiți informațiile următoare înainte de utilizarea protețiilor pentru genunchi.

Conținutul manualului este în conformitate cu EN 14404:2004 + A1:2010 Regulamentul (UE) Nr. 2016/425

Producător: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia

Tip de produs: Protecții pentru genunchi de tip 1 cu nivel de protecție 1 în conformitate cu EN 14404.

Caracteristicile produsului: Genunchierele sunt realizate din nailon balistic 600D care acoperă capsula din acetat de vinil cu grosime de 25 mm (EVA), inserți din gel siliconic și capace din PVC transparent. Fiecare genunchieră este echipată cu două curele flexibile late de 56 mm cu Velcro, care permit prinderea genunchierilor la genunchi. Genunchierele sunt disponibile într-o singură mărime universală și sunt destinate persoanelor cu o circumferință a taliei care nu depășește 965 mm (38").

Utilizarea produsului: Genunchierele sunt clasificate ca având o eficiență a protecției de nivel 1, ceea ce înseamnă că vor fi eficiente pe suprafețe plane unde nu există riscuri legate de obiecte care depășesc înălțimea de 1 cm. **Genunchierele nu vor asigura protecție eficientă la utilizare în condiții grele, de exemplu, la statul în genunchi pe pietre aspre în mine și cariere. Protecțiile pentru genunchi nu trebuie folosite ca protecție în cadrul activităților sportive. Protecțiile pentru genunchi nu au fost testate privind rezistența la pătrunderea apei.** La utilizarea genunchierelor, respectați recomandările următoare: Nu strângeți excesiv curelele genunchierelor. Purați curelele strânse cât mai ușor posibil dar nelăsând protecțiile pentru genunchi să alunece în jos. Stați în genunchi drept, fără a vă așeza pe călcâie. Umbrați, nu stați într-un singur loc. Nu stați în genunchi mai mult de o oră cu protecțiile pentru genunchi puse, fără a vă așeza și a umbla. După o oră de stat în genunchi, umbrați cu protecțiile pentru genunchi timp de minim 10 minute. În cazul în care genunchii sau gambelor se umflă în timpul lucrului în genunchi, contactați medicul. Condițiile de mediu nefavorabile, de exemplu temperatură necorespunzătoare sau umiditate, pot influența eficiența protecției. Domeniul recomandat temperaturii de funcționare: +10 la +35°C și umiditate relativă <70%. În funcție de tipul de activitate, folosiți atât echipament de protecție individual pentru a asigura protecția suplimentară. **Punerea și ajustarea genunchierelor:** înainte de a pune genunchierele, ele trebuie verificate cu atenție pentru a se asigura că sunt în conformitate cu descrierea și cerințele standardului EN 14404. Verificați starea genunchierelor pentru a vedea dacă sunt distruse, deteriorate sau uzate. Este interzis să folosiți genunchierele în cazul în care se constată prezența oricăror defecte. Înainte de utilizarea genunchierelor, luați în considerare utilizarea unor protecții pentru genunchi care nu se fixează de piciorare cu curele, de exemplu pantalonii de protecție sau covorșe de protecție așezate la locul de muncă. Nicio genunchieră nu poate garanta protecția totală împotriva tăieturilor. Asigurați-vă că nu există obiecte între genunchieră și pantalonii. Genunchierele nu asigură protecție suplimentară împotriva impactului cu obiecte ascuțite. Purați genunchierele peste pantalonii. Este interzis să purtați genunchierele direct pe piele. Asigurați-vă că pantalonii cu căi mai netezi în zona dintr-un genunchiere și genunchi și evitați pantalonii cu țesătură în țesătură. Puneți genunchierele pe genunchii astfel încât partea superioară, curbă, a inserției de protecție să se aleasă deasupra genunchiului. Strângeți genunchieră astfel încât marginea superioară a curelei să se cul pe puțin 10 cm sub linia de îndoire a genunchiului. Curelele trebuie întinse atât cât genunchierele să stea prinde pe genunchi. Nu strângeți prea tare curelele. Asigurați-vă că curele nu devin prea strânse când stați în genunchi și că genunchierele nu și schimbă poziția când genunchiul este îndreptat.

Depozitarea și transportul produsului: Protecțiile pentru genunchi trebuie păstrate într-o încăpere uscată, aerisită, la temperatură între +5 și +40°C și umiditate relativă de <70%. Transportați protecțiile pentru genunchi în ambalajul în care au fost livrate, în cutii de carton, în mijloace de transport închise.

Întreținerea produsului: Protejați împotriva prafului, murdăriei și altor impurități. Protecțiile pentru genunchi trebuie curățată folosind o lavătoare moale uscată. Impuritățile mai mari trebuie îndepărtate cu o lavătoare miuită într-o soluție de apă cu un detergenț slab. Nu spălați, nu folosiți agenți de curățare abrazivi și/sau obiecte ascuțite pentru a curăța protecțiile pentru genunchi.

Ciclu de viață: Protecțiile pentru genunchi nu au o durată de păstrare precise definită. Cu toate acestea, înainte de fiecare utilizare, produsul trebuie inspectat să nu prezinte deteriorări, uzură sau defecte. Verificați dacă protecțiile pentru genunchi și curelele mai sunt elastice; dacă pernule nu au grosime redusă; dacă benzile Velcro de pe curele asigură o prindere sigură. În cazul în care observați vreun semn de uzură, defect sau deteriorare, nu folosiți protecțiile pentru genunchi și înlocuiți-le cu altele noi. În cazul în care aveți dubii în legătură cu faptul că protecțiile pentru genunchi sunt uzate, defecte sau deteriorate, nu le mai folosiți și înlocuiți-le cu altele noi. Murdăria, îmbătrânirea sau utilizarea necorespunzătoare pot afecta în mod periculos performanțele lor.

Organism notificat: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Italia.

Explicația marcărilor: YATO – marca producătorului; YT-7461 – marca producătorului; Tip 1 – protecția pentru genunchi care nu face parte din îmbrăcăminte și sunt prinse de pârâni benzi de piele; Level 1 (nivelul 1) – explicație în secțiunea "specificarea produsului"; EN 14404:2004 + A1:2010 numărul și data publicării standardului pentru genunchiere; size (mărime) – dimensiunea genunchierilor în conformitate cu standardul EN 14404; Consultați informațiile furnizate de producător! Vă rugăm să citiți informațiile pentru utilizatori.

Înainte de utilizarea protețiilor pentru genunchi. "Simbolul ciocan" - rezistența la străpungere nivelul unu.

Demonstrarea de conformitate: disponibilă în fișa produsului pe toya24.pl

Lire les informations suivantes avant d'utiliser les genouillères.

Contenu des instructions selon EN 14404:2004+A1:2010 / Règlement (UE) n° 2016/425

Fabricant : TOYA SA, ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Pologne.

Type de produit : Genouillères de protection de type 1 avec niveau de protection 1 selon EN 14404.

Caractéristiques du produit : Les genouillères sont fabriquées en nylon balistique 600D avec doublure en acétate d'éthylène (EVA) de 25 mm d'épaisseur, insérées en gel de silicone et doublures en PVC transparent. Chaque genouillère est équipée de deux sangles élastiques de 56 mm de large, munies de sangles Velcro, qui permettent de fixer les genouillères aux genoux. Les genouillères sont disponibles en une seule taille universelle et sont destinées aux personnes dont le tour de taille ne dépasse pas 965 mm (38").

Utilisation du produit : Les genouillères sont classées au niveau 1 efficace, ce qui signifie qu'elles seront efficaces sur des surfaces planes de substrats sur lesquels il n'y a aucun risque que des objets dépassent 1 cm de hauteur. **Les genouillères n'offrent pas une protection efficace lorsqu'elles sont utilisées dans des conditions difficiles, comme par exemple sur des pierres concassées dans les mines et les carrières. Les genouillères ne doivent pas être utilisées comme protection lors d'activités sportives. Les genouillères n'ont pas été testées pour la résistance à la pénétration de l'eau.** Lors de l'utilisation des genouillères, respecter les recommandations suivantes : Ne pas serrer les sangles de genou. Porter des sangles portées le plus lâchement possible pour éviter que les genouillères ne glissent. S'agenouiller en position verticale sans vous asseoir sur vos talons. Marcher pour ne pas rester au même endroit. Ne pas s'agenouiller pendant plus d'une heure dans des genouillères, sans se lever et marcher. Après vous être agenouillé pendant une heure, marcher pendant au moins 10 minutes sans genouillères. Si les genoux ou les mollets enflent lors de travail à genoux, consulter un médecin. Des conditions environnementales défavorables telles qu'une température ou une humidité inadéquade peuvent nuire à l'efficacité de la protection. Plage de température de fonctionnement recommandée : de +10 à +35 degrés Celsius et humidité relative <70 %. Selon le type d'activité à effectuer, d'autres EPI doivent être utilisés pour assurer la protection souhaitée. **Mise en place et ajustement des genouillères :** Avant de mettre les genouillères, il faut les inspecter soigneusement et vérifier qu'elles sont conformes à la description et aux exigences de la norme EN 14404. Vérifier l'état des genouillères pour voir si elles sont défectueuses, endommagées ou usées. Il est interdit d'utiliser des genouillères si des défauts sont constatés. Avant d'utiliser des genouillères, envisager d'utiliser des genouillères qui ne sont pas fixées aux jambes avec des sangles, comme c'est souvent le cas, comme des pantalons de protection appropriés ou des tapis de protection placés sur le lieu de travail. Aucune genouillère ne peut offrir une protection complète contre les coupures. S'assurer qu'aucun objet ne se trouve entre la genouillère et le pantalon. Les genouillères n'offrent pas une protection suffisante contre les objets tranchants. Porter des genouillères sur le pantalon, il est interdit de porter des genouillères directement sur la peau. Veiller à ce que les pantalons soient aussi le moins ondulé que possible entre la partie protectrice des genouillères et les genoux, éviter les pantalons avec des coutures dans cette zone. Placer les genouillères sur le genou de manière à ce que la partie supérieure glissée de l'insert protecteur soit placée au-dessus du genou. Serrer les sangles de genouillère de manière à ce que le bord supérieur de la sangle soit au moins 10 mm en dessous de la ligne de flexion du genou. Ne tendre les sangles que dans la mesure nécessaire pour maintenir les genouillères sur les genoux. Ne pas serrer les sangles trop fort. Veiller à ce que les sangles ne se serrent pas lorsque vous vous agenouillez, et que les genouillères ne changent pas de position lorsque le genou est droit.

Stockage et transport du produit : Les genouillères doivent être stockées dans un endroit sec et ventilé, à une température comprise entre +5 et +40 degrés Celsius et humidité relative <70 %. Les genouillères doivent être transportées dans les emballages unitaires livrés, dans des cartons, dans des moyens de transport fermés.

Entretien du produit : Protéger contre la poussière et autres contaminants. Les genouillères peuvent être nettoyées avec un chiffon doux et sec. Enlever les plus gros contaminants à l'aide d'un chiffon imbibé d'une solution aqueuse de détergent doux. Ne pas laver, ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs et/ou d'outils tranchants pour nettoyer les genouillères.

Durée de conservation : Les genouillères n'ont pas une durée de conservation définie avec précision. Toutefois, avant chaque utilisation, le produit doit être inspecté pour s'assurer qu'il n'est pas détérioré, usé ou endommagé. Vérifier que les inserts de protection et les sangles de fixation restent élastiques, que les inserts de protection ne sont pas plus fins et que les bandes velcro sur les sangles de fixation assurent une fixation sûre. Si vous remarquez des signes d'usure, de dommage ou de destruction, ne pas utiliser de genouillères et les remplacer par des neuves. Si l'utilisateur a des doutes quant à l'usure, l'endommagement ou la destruction des genouillères, il faut cesser de les utiliser et les remplacer par des neuves. La saleté, le vieillissement ou l'utilisation incorrecte du protecteur peuvent nuire dangereusement à son bon fonctionnement.

Organisme notifié : ANCCP Certification Agency Srl (0302) , Via Dello Streggino 6, 57121 - Livorno (LI), Italie.

Explication des désignations : YATO – marque du fabricant ; YT-7461 – marque du fabricant ; Type 1 – genouillères qui ne font pas partie du vêtement et sont fixées par un sangle ; Niveau 1 – explication dans la section « caractéristiques du produit » ; EN 14404:2004+A1:2010 n° et date de publication de la norme pour des genouillères ; taille – marque de la taille des genouillères selon EN 14404 ; Consulter les informations fournies par le fabricant ! – avant d'utiliser les genouillères, lire les informations destinées à l'utilisateur ; « symbole du marteau » – niveau 1 de résistance à la perforation.

Lees de volgende informatie door voordat u de kniebeschermers gebruikt.

Inhoud van de gebruiksaanwijzing volgens EN 14404:2004 + A1:2010 / Verordening (EU) 2016/425

Fabrikant: TOVA SA, ul. Solskywska 13-15, 51-168 Wrocław, Polen.

Type product: Type 1 beschermende kniebeschermers met beschermingsniveau 1; volgens EN 14404.

Productkenmerken: De kniebeschermers zijn gemaakt van 600D ballistisch nylon met een 25 mm dikke voering van ethyleenvinylacetaat (EVA), inzetstukken van siliconeel en transparante PU-kussens. Elke kniebeschermers is uitgerust met twee elastische stroken van 56 mm breed, voorzien van klittenbandsluitingen, waarmee de kniebeschermers op de knieën kunnen worden bevestigd. De kniebeschermers zijn verkrijgbaar in één universele maat en zijn bedoeld voor mensen met een riemomtrek van maximaal 965 mm (38").

Gebruik van het product: De kniebeschermers zijn geclassificeerd als niveau 1 effectief, wat betekent dat ze effectief zijn op vlakke oppervlakken van substraten waarop er geen risico is van voorwerpen van meer dan 1 cm hoog. **Kniebeschermers bieden geen effectieve bescherming bij gebruik in zware omstandigheden, zoals knielen op steenslag in mijnen en steengroeven. De kniebeschermers mogen niet worden gebruikt als bescherming tijdens sportactiviteiten. De kniebeschermers zijn niet getest op weerstand tegen waterindringing.** Neem bij het gebruik van kniebeschermers de volgende aanbevelingen in acht: Draai de kniebanden niet vast. Draag zo het mogelijk gedurende riemen om te voorkomen dat de kniebeschermers wegglijden. Kniel recht zonder op uw hielen te zitten. Loop, blijf niet op één plaats staan of zitten. Kniel niet langer dan een uur in kniebeschermers, zonder op te staan en te lopen. Na een uur knielen, loop of minstens 10 minuten zonder kniebeschermers. Als de knieën of kuiten opzwellen tijdens het werken in knielende positie, raadpleeg dan een arts. Ongunstige omgevingscondities zoals onvoldoende temperatuur of luchtvochtigheid kunnen de effectiviteit van de bescherming nadelig beïnvloeden. Aanbevelen bedrijfstemperatuur: van +10 tot +35 graden C en een relatieve vochtigheid van de lucht <70%. Afhankelijk van het type activiteit dat moet worden uitgevoerd, moeten andere PBM's worden gebruikt om de gewenste bescherming te bieden. **Plaatsen en doen passen van de kniebeschermers:** Voordat de kniebeschermers worden aangetrokken, moeten ze zorgvuldig worden bekeken en gecontroleerd om na te kijken of ze voldoen aan de beschrijving en vereisten van EN 14404. Controleer de toestand van de kniebeschermers om te zien of ze beschadigd of versleten zijn. Het is verboden om kniebeschermers te gebruiken als er gebreken worden geconstateerd. Voordat u kniebeschermers gebruikt, kunt u overwegen om kniebeschermers te gebruiken die niet met riemen aan de benen bevestigd zijn, zoals dat meestal het geval is, zoals een geschikte beschermende broek of beschermende maten die op de werkploek worden gelegd. Geen enkele kniebeschermers kan volledige bescherming bieden tegen snijwonden. Zorg ervoor dat er geen voorwerp tussen de kniebeschermers en de broek komt. De kniebeschermers kunnen onvoldoende bescherming tegen inslagen met scherpe voorwerpen. Draag kniebeschermers op de broek, het is verboden om kniebeschermers direct op de huid te dragen. Zorg ervoor dat de broek tussen het beschermende deel van de kniebeschermers en de knieën zo weinig mogelijk golvend is, vermijd een broek met naden op deze plaats. Plaats de kniebeschermers op de knie, zodat het bovenste, gebogen deel van het beschermende inzetstuk boven de knie wordt geplaatst. Zet de kniebeschermers vast met riemen zodat de bovenkant van de riem zich minimaal 10 mm onder de knielijn bevindt. Rek de riemen alleen zover uit dat de kniebeschermers op uw knieën blijven. Trek de banden niet te strak aan. Zorg ervoor dat de banden niet worden aangetrokken wanneer u knielt en dat de kniebeschermers niet van positie veranderen wanneer de knie gestrekt wordt.

Opslag en transport van het product: De kniebeschermers moeten worden opgeslagen in een droge, geventileerde ruimte met een temperatuurbereik van +5 tot +40 graden C en een relatieve vochtigheid van de lucht <70%. De kniebeschermers transporteren in de bijgeleverde eenheidsverpakkingen, in kartons, in gesloten transportmiddelen.

Onderhoud van het product: Beschermen tegen stof en andere verontreinigingen. De kniebeschermers kunnen worden gereinigd met een zachte, droge doek. Verwijder grotere verontreinigingen met een doek die is gedrenkt in een milde waterige oplossing van afwasmiddel. Niet wassen, gebruik geen schurende reinigingsmiddelen en/of scherpe voorwerpen om de kniebeschermers schoon te maken.

Houdbaarheid: De kniebeschermers hebben geen nauwkeurig gedefinieerde houdbaarheid. Voor elk gebruik moet het product echter worden geïnspecteerd om er zeker van te zijn dat het niet beschadigd, versleten of beschadigd is. Controleer of de beschermende inzetstukken en bevestigingsriemen elastisch blijven, of de beschermende inzetstukken niet dunner zijn en of de klittenbandstroken op de bevestigingsriemen een veilige bevestiging bieden. Als u tekenen van slijtage, beschadiging of vernieling opmerkt, gebruik dan de kniebeschermers niet en vervang ze door nieuwe. Als de gebruiker twijfelt of de kniebeschermers versleten, beschadigd of vernield zijn, moet hij stoppen met het gebruik ervan en ze vervangen door nieuwe. Vul, veroudering of oneigenlijk gebruik van de beschermers kan de werking ervan op gevaarlijke wijze aantasten.

Aangemelde instantie: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Italië.

Verklaring van de markeringen: YATO - merk van de fabrikant: YT-7461 - merk van de fabrikant: Type 1 - kniebeschermers die geen deel uitmaken van het kledingstuk en worden bevestigd door ze af te halen met de wikkelen; Niveau 1 - toelichting in de rubriek "productkenmerken"; EN 14404:2004 + A1:2010 n. en datum van publicatie van de norm voor kniebeschermers; Grote - maat - grootte van het etiket voor kniebeschermers volgens EN 14404; raadpleeg de door de fabrikant verstrekte informatie! Lees de gebruikersinformatie door voordat u de kniebeschermers gebruikt. "hamersynbol" - niveau één van punctuurweerstand.

Conformiteitsverklaring: is online beschikbaar op de webpagina to24.pl

A térdvédő használatára előtt olvassa el az alábbi információkat.

Az EN 14404:2004 + A1:2010 szabvány / 2016/42/ES uniós rendelet szerinti útmutató tartalma

Gyártó: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Lengyelország.

Termék típusa: 1. védelmi hatékonyságú, 1. típusú térdvédő, EN 14404 szabvány szerint

Termékleírás: A térdvédő 600D ballisztikus nyelvényből készült, 25 mm vastag, etil-vinil-acetáttal (EVA) készült béléssel, szilikonkezes betéttel, valamint PVC-ből készült állítószer feltehető áll. Mindegyik térdvédő két rugalmas, 56 mm széles, tépőzárral ellátott szíjjal van felszerelve, amelyek lehetővé teszik a térdvédő tétérhez való rögzítését. A térdvédők egy univerzális méretben kaphatók és 965 mm-al (38") meg nem haladó körbárással rendelkező személyek használatjához.

Termék használat: A térdvédők 1. védelmi hatékonyságú kategóriába kerültek besorolásra, ami azt jelenti, hogy olyan sima felületeken leszedhetők, amelyeken nem áll fenn 1 cm-től magasabb tárgyak okozta veszély. A térdvédő nem nyújt hatékony védelmet nehéz körülmények között, például bányákban vagy kőbányákban található sziklaműveleken való túlásérés esetén.

A térdvédő nem használható védelmi eszközként sportolás közben. A térdvédők vízpermeabilitása nem került tesztelésre.

A térdvédők használatkor tartása be az alábbi ajánlásoknak. Ne húzza meg túlzottan a rögzítőszíjakat. A szíjakat állítsa be a lehető leglazább állapotba, amely meg a térdvédő lecsúszásának megakadályozását biztosítja. Kiegyensúlyozott helyzetben tartandó, ne üljön a sarkára. Időközönként sétáljon, ne maradjon mozdulatlan. Ne tereljen egy óránál hosszabb ideig a térdvédőben feladás és sétálás nélkül. Egy óra terelés után legalább 10 percig sétáljon a térdvédők nélkül. Ha a térdvédő való munkavégzés közben a térdre vagy a vállára becsúszott, forduljon orvoshoz. A kedvezőtlen körülmények feltételek, mint a nem megfelelő hőmérséklet vagy páratartalom negatív befolyásolhatja a védelem hatékonyását. Ajánlott hőmérséklet tartomány: +10 - +35 C fok, és <70%-os relatív páratartalom. A végrehajtott munka típusától függően használjon egyéb kiegészítő személyi védőfelszerelést a megfelelő munkabiztonság biztosítása érdekében. **Térdvédők felhelyezése és beállítása:** A térdvédők felhelyezése előtt alaposan ellenőrizze le, hogy megfelelnek-e a leírásnak, valamint az EN 14404 szabvány által támasztott követelményeknek. Ellenőrizze a térdvédők állapotát, hogy nincsenek-e megrongálódások, sérülések vagy elhasználódás. Tilos a térdvédő használatát, ha bármilyen karcsodást lát rajta. A térdvédők használatát előtt mindig fontolja meg, hogy nem lehetséges-e olyan térdvédő használatát, melyet nem kell szíjra a lábához rögzíteni, lehet az például megfelelő védőnadrág vagy a munkaterületre fektetett védőréteg. Egyik térdvédő sem képes teljes védelmet biztosítani a sérülések ellen. Úgyeljen arra, hogy semmilyen tárgyat ne kerüljön a térdvédő és a nadrág közé. A térdvédők éles tárgyak okozta ütések esetén nem biztosítanak megfelelő védelmet. A térdvédőnadrág helyezze fel, az azt nem érintkezhet közvetlenül a bőrrel. Úgyeljen arra, hogy a nadrág térdvédő és térd között része a lehető legkevésbé legyen gyűrött, kerülje az olyan nadrágokat, melyek ezen a helyen varratl vannak ellátva. A térdvédők úgy helyezze fel a térdre, hogy a védőbéllet felső, hajlított része a térd felé legyen. Rögzítse a térdvédőt szíjjakkal úgy, hogy a szíj felül pereme legalább 10 mm-el a térdhajlat alatt legyen. A szíjakat csak annyira húzza meg, hogy a térdvédő ne essen le a térdről. Ne húzza meg túl erősen a szíjakat. Győződjön meg arról, hogy a szíj tárdőlesek nem szorítják a lábát, valamint, hogy a térdvédő a térd kiegyensúlyozott követően a helyén maradjon.

Termék tárolása és szállítása: A térdvédőt száraz, jól szellőző helyiségben tárolja +5 és +40 C fokon, <70% relatív páratartalom mellett. A térdvédőt a gyári egységcsomagolásban, kartonban, zárt szállítóeszközben szállítsa.

Termék karbantartása: A gyári a portól és egyéb szennyeződésektől. A térdvédő puha, száraz ronggyal tisztítható. A nagyobb szennyeződésekett enyhén mosogassa vízzel átitalt ronggyal tisztítsa. Ne mosassa, a térdvédő tisztításakor ne használjon súroló hatású tisztítószert és/vagy éles tárgyat.

Felhasználhatósági idő: A térdvédő nem rendelkezik pontosan meghatározott felhasználhatósági idővel. Minden használat előtt előzetesen vizualisan a termék állapotát, sérülés és elhasználódás jeleit keresse. Ellenőrizze, hogy a védőbéllet és a rögzítőszíjak megrongáló-é rugalmasságát, hogy a védőbéllet nem vékonyodik-e el, hogy a rögzítőszíjak található tépőzárak biztosan zárnak-e. Ha bármilyen elhasználódást, sérülést vagy karcsodást lát észrevenni, hagyjon fel a térdvédő használatával és cserélje ki egy újra. Ha a felhasználónak bármilyen kétsége van azzal kapcsolatban, hogy a térdvédő elhasználódott, sérült vagy karcsodott-e, hagyjon fel a használatával és cserélje ki egy újra. A térdvédő szennyeződése, előregedése vagy nem megfelelő használatát csökkentheti a működési hatékonykagot és veszélyt jelenthet.

Bejelentett szervezet: ANCC Certification Agency SR (0302), Via Dello Stivugino 6, 57121 - Livorno (LI), Olaszország.

Jelvényazárat: YATO – gárcó jele; YT-7461 – gárcó jelölése; 1. típus - ruházat részét nem képező és szíjjal lábra rögzíthető térdvédő; 1. szint - magyarázat a „termékleírás” részben; EN 14404:2004 + A1:2010 térdvédőre vonatkozó szabványok száma és publikálási ideje; méret - térdvédő méretének EN 14404 szabvány szerinti meghatározása; Olvassa el a gyártó által biztosított információkat! - a térdvédő használatát előtt olvassa el a felhasználói információkat, „kalapács” jel - 1. szintű szűrársálások.

Megfelelőségi nyilatkozat: a termék alábbi weboldalon előírt biztonsági adatlapijának található: toya24.pl

Por favor, lea la siguiente información antes de usar las rodilleras.

Contenido de las instrucciones según EN 14404:2004+A1:2010 / Reglamento (UE) 2016/425

Fabricante: TOYA SA, ul. Soltykowskiego 13-15, 51-168 Breslavia, Polonia

Tipo de producto: Rodilleras de protección de tipo 1 con nivel de protección 1; según EN 14404.

Características del producto: Las rodilleras están hechas de nylon balístico 600D con forro de acetato de etileno (EVA) de 25 mm de espesor, insertos de gel de silicona y forros transparentes de PVC. Cada rodillera está equipada con dos tiras elásticas de 56 mm de ancho, equipadas con cierres de velcro, que permiten fijar las rodilleras a las rodillas. Las rodilleras están disponibles en un tamaño universal y están destinadas a personas con una circunferencia del cinturón no superior a 965 mm (38").

Uso del producto: Las rodilleras están clasificadas con el nivel 1 de protección, lo que significa que serán eficaces en superficies planas de sustratos sobre los que no hay riesgo de que los objetos superen 1 cm de altura. **Las rodilleras no proporcionan una protección eficaz cuando se utilizan en condiciones severas, como arrodillarse sobre rocas trituradas en minas y canteras.** Las rodilleras no deben utilizarse como protección durante las actividades deportivas. Las rodilleras no han sido sometidas a pruebas de resistencia a la penetración de agua. Cuando utilice rodilleras, tenga en cuenta las siguientes recomendaciones: No apriete las correas de fijación de la rodillera. Use correas lo más sueltas posible para evitar que las rodilleras se deslicen. Arrodillarse en posición vertical sin sentirse sobre sus talones. Camine para no quedarse en un solo lugar. No se arrodille por más de una hora en rodilleras, sin levantarse y sin caminar. Después de arrodillarse durante una hora, camine durante al menos 10 minutos sin las rodilleras puestas. Si las rodilleras o las pantorrillas se hinchaban cuando se trabaja en posición arrodillada, consulte a un médico. Las condiciones ambientales desfavorables, como la temperatura o la humedad inadecuadas, pueden afectar negativamente al rendimiento de la protección. Rango de temperatura de funcionamiento recomendado: de +10 a +35 °C y la humedad relativa del aire <70%. Dependiendo del tipo de actividad que se vaya a realizar, se debe utilizar otro EPI para proporcionar la protección deseada. **Colocación y ajuste de rodilleras:** Antes de colocar las rodilleras, éstas deben inspeccionarse y comprobarse cuidadosamente para asegurarse de que cumplen con la descripción y los requisitos de la norma EN 14404. Revise el estado de las rodilleras para ver si están dañadas, deterioradas o desgastadas. Está prohibido el uso de rodilleras si se observan defectos. Antes de usar rodilleras, considere el uso de protectores de rodilla que no estén sujetos a las piernas con correas, como es común, tales como pantalones protectores adecuados o esteras protectoras colocadas en el lugar de trabajo. Ninguna rodillera puede proporcionar una protección total contra los cortes. Asegúrese de que ningún objeto accede entre la rodillera y los pantalones. Las rodilleras no ofrecen suficiente protección contra objetos punzantes. Usar rodilleras en los pantalones, está prohibido usar rodilleras directamente sobre la piel. Asegúrese de que los pantalones entre la parte protectora de las rodilleras y las rodillas estén lo menos arugados posible, evite los pantalones con costuras en esta zona. Coloque las rodilleras sobre la rodilla de forma que la parte superior y doblada del inserto protector quede por encima de la rodilla. Apriete las correas de la rodillera de modo que el borde superior de la correa esté al menos 10 mm por debajo de la línea de flexión de la rodilla. No apriete demasiadas las correas. Asegúrese de que las correas no se tensen al arrodillarse y de que las rodilleras no cambien de posición cuando la rodilla esté estirada.

Almacenamiento y transporte del producto: Las rodilleras deben almacenarse en un lugar seco y ventilado en un rango de temperatura de +5 a +40 °C y humedad relativa <70%. Transporte las rodilleras en paquetes unitarios suministrados, en cajas de cartón, en medios de transporte cerrados.

Mantenimiento del producto: Proteger contra el polvo, la suciedad y otros contaminantes. Las rodilleras se pueden limpiar con un paño suave y seco. Elimine suciedad más grande con un paño empapado en una solución acuosa de detergente suave. No lave, no utilice productos de limpieza abrasivos ni objetos punzantes para limpiar las rodilleras.

Vida útil: Las rodilleras no tienen una vida útil definida con precisión. Sin embargo, antes de cada uso, se debe inspeccionar el producto para asegurarse de que no esté deteriorado, desgastado o dañado. Compruebe que los insertos protectores y las correas de sujeción mantengan elasticidad; que los insertos protectores no hayan perdido su espesor; que las tiras de velcro en las correas de sujeción proporcionen una sujeción segura. Si nota cualquier signo de desgaste, daño o deterioro, no use rodilleras y reemplácelas por otras nuevas. Si tiene dudas sobre si las rodilleras están desgastadas, dañadas o deterioradas, deje de usarlas y reemplácelas por otras nuevas. La suciedad, el envejecimiento o el uso inadecuado de la rodillera pueden perjudicar peligrosamente su rendimiento.

Organismo notificado: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Delo Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Italia.

Explicación del marcado: YATO - marca del fabricante; YT-7461 - designación del fabricante; Tipo 1 - rodilleras que no forman parte de la prenda y que se sujetan con correas a las piernas; Nivel 1 - explicación en la sección „Características del producto“; EN 14404:2004+A1:2010 N ° y fecha de publicación de la norma para rodilleras; Italia - indicación de la talla de rodilleras de acuerdo con la norma EN 14404; [consultar la información proporcionada por el fabricante] - lea la siguiente información para el usuario antes de usar las rodilleras. [Símbolo del martillo] - nivel uno de resistencia a la perforación.

Declaración de conformidad: disponible en la ficha del producto en la página web: toya24.pl

IT

Prima di utilizzare le ginocchiere leggere le seguenti informazioni.

Contenuto delle istruzioni conforme alla norma EN 14404:2004+A1:2010 / Regolamento UE 2016/425

Produttore: TOYA S.A. ul. Soltykowskiego 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia.

Tipo di prodotto: Ginocchiere di protezione di tipo 1 con livello di protezione 1; secondo EN 14404.

Caratteristiche del prodotto: Le ginocchiere sono realizzate in nylon balistico 600D con fodera in etilene vinil acetato (EVA) di 25 mm di spessore, inserti in gel di silicone e protezioni in PVC trasparente. Ogni ginocchiera è dotata di due fasce elastiche di 56 mm di larghezza con velcro che permettono di fissare le ginocchiere alle ginocchia. Le ginocchiere sono disponibili in taglia unica e sono destinate alle persone con un girovita non superiore a 965 mm (38").

Uso del prodotto: Le ginocchiere sono classificate con livello di protezione 1, il che significa che saranno efficaci sulle superfici piane su cui non vi è il rischio da parte di oggetti di altezza superiore a 1 cm. **Le ginocchiere non garantiscono una protezione efficace se sono utilizzate in condizioni difficili, quando ad esempio si sta in ginocchio su rocce frantumate in miniere e cave. Le ginocchiere non devono essere utilizzate come protezione durante la attività sportiva. Le ginocchiere non sono state testate per la resistenza alle infiltrazioni d'acqua.** Quando si usano le ginocchiere, osservare le seguenti raccomandazioni: Non stringere le fasce di fissaggio delle ginocchiere. Portare le ginocchiere meno aderenti possibile per evitare che le ginocchiere scivolino. Inginocchiarsi in posizione eretta senza stare seduti sui talloni. Camminare, non restare nello stesso posto. Non inginocchiarsi per più di un'ora indossando le ginocchiere, senza alzarsi e camminare. Dopo essersi inginocchiati per un'ora, camminare per almeno 10 minuti senza ginocchiere fissate. Se le ginocchia o i polpacci si gonfiano quando si lavora in posizione inginocchiata, consultare un medico. Condizioni ambientali sfavorevoli, come una temperatura o un'umidità inadeguata, possono compromettere l'efficacia della protezione. Intervallo di temperatura di esercizio raccomandato: da +10 a +35°C, e umidità relativa <70%. A seconda del tipo di attività da svolgere, è opportuno utilizzare altri DPI per garantire la protezione desiderata. **Como indossare e adattare le ginocchiere:** Prima di indossare le ginocchiere, devono essere attentamente ispezionate e controllate per verificare che siano conformi alla descrizione e ai requisiti della norma EN 14404. Controllare lo stato delle ginocchiere per vedere se sono danneggiate, rotte o usurate. È vietato utilizzare le ginocchiere se si rilevano difetti. Prima di utilizzare le ginocchiere, valutarle se si possa usare le protezioni per le ginocchia che non sono attaccate alle gambe con cinghie, che è fatto più spesso, come pantaloni protettivi adeguati o tappetini protettivi posti sul posto di lavoro. Nessuna ginocchiera può garantire una protezione completa contro i tagli. Assicurarsi che nessun oggetto si trovi tra la ginocchiera e i pantaloni. Le ginocchiere non offrono una protezione sufficiente contro gli oggetti appuntiti. Indossare le ginocchiere sui pantaloni, è vietato indossarle direttamente sulla pelle. Assicurarsi che i pantaloni tra la parte protettiva delle ginocchiere e le ginocchia siano il meno possibile ondulati, evitare pantaloni con cuciture in questa zona. Posizionare le ginocchiere sul ginocchio in modo che la parte superiore piegata dell'inserito protettivo sia posizionata sopra il ginocchio. Fissare le cinghie delle ginocchiere in modo che il bordo superiore della cinghia sia situata almeno 10 mm al di sotto della linea di flessione del ginocchio. Tendere le cinghie fino a quando le ginocchiere non sono fissate alle ginocchia. Non stringere le cinghie troppo forte. Assicurarsi che le cinghie non si stringano quando si inginocchia e che le ginocchiere non cambino la loro posizione quando le ginocchia si stendono.

Stoccaggio e trasporto del prodotto: Le ginocchiere devono essere conservate in un ambiente asciutto e ventilato con temperature comprese tra +5 e +40°C e umidità relativa <70%. Le ginocchiere devono essere trasportate negli imballaggi in cui viene fornito, in cartoni, in mezzi di trasporto chiusi.

Mantenimento del prodotto: Proteggere da polvere, sporcizia ed altre impurità. Le ginocchiere possono essere pulite con un panno morbido e asciutto. Rimuovere le impurità più grandi con un panno imbevuto di una soluzione acquosa detergente delicata. Non lavare, non utilizzare detergenti abrasivi e/o oggetti appuntiti per pulire le ginocchiere.

Durata di vita: Le ginocchiere non hanno una durata di conservazione definita con precisione. Tuttavia, prima di ogni utilizzo, il prodotto deve essere ispezionato per verificare che non sia danneggiato, usurato o danneggiato. Verificare che gli inserti protettivi e le cinghie di fissaggio rimangano elastici; che gli inserti protettivi non hanno uno spessore ridotto; che i velori sulle cinghie di fissaggio garantiscano un fissaggio sicuro. Se si notano segni di usura, danneggiamento o distruzione, non utilizzare ginocchiere e sostituire con ginocchiere nuove. Se l'utilizzatore ha qualche dubbio sul fatto che le ginocchiere siano usurate, danneggiate o distrutte, smettere di usarle e sostituire con altre nuove. Lo sporco, l'invecchiamento o l'uso improprio della protezione possono comprometterne pericolosamente le sue prestazioni.

Organismo notificato: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Italia.

Spiegazione dei simboli: YATO – marchio del produttore; YT-7461 – designazione del produttore; Tipo 1 – protezioni per ginocchia che non fanno parte dell'indumento e sono fissate con fasce per le gambe; Livello 1 – spiegazione della sezione "specifiche del prodotto"; EN 14404:2004+A1:2010 numero e data di pubblicazione della norma per protezioni per ginocchia; dimensioni – indicazione delle dimensioni delle protezioni per ginocchio secondo EN 14404; consultare le informazioni fornite dal produttore! Prima di utilizzare le ginocchiere leggere le informazioni per l'utente. "simbolo del martello" – livello di resistenza all perforazione 1.

Dichiarazione di conformità: disponibile online nella scheda tecnica del prodotto sul sito: toya24.pl

GR

Πριν χρησιμοποιήσετε τις επιγονατίδες, διαβάστε τις παρακάτω πληροφορίες:

Περιγραφή των οδηγιών σύμφωνα με το πρότυπο EN 14404:2004 + A1:2010 και τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425

Κατασκευαστής: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13-15, 168-168 Wrocław, Polska

Είδος προϊόντος: Επιγονατίδες τύπου 1 με επίπεδο προστασίας 1, σύμφωνα με το πρότυπο EN 14404.

Χαρακτηριστικά προϊόντος: Οι επιγονατίδες κατασκευάζονται από βαλλιστικό νάιλον 600D που καλύπτεται με επένδυση οξικού αιθυλίου βινυλίου (EVA) πάχους 25 mm, ενδύει γέλης σιλικόνης και διαφανή μαξιλάρια από PVC. Κάθε επιγονατίδα είναι εφοδιασμένη με δύο ελαστικούς μόντες πλάτους 56 mm εξοπλισμένους με Velcro που επιτρέπουν τη σύνδεση των επιγονατιών στα γόνατα. Οι επιγονατίδες είναι διαθέσιμες σε ένα είναι μέγεθος και προορίζονται για άτομα με περιφέρεια μέσης που δεν υπερβαίνει τα 985 mm (38 ιν).

Χρήση προϊόντος: Οι επιγονατίδες έχουν ταξινομηθεί ως μέσα προστασίας που πληρούν το επίπεδο 1 της αποτελεσματικότητας προστασίας, πράγμα που σημαίνει ότι θα είναι αποτελεσματικά σε επιπτώσεις επιφανείας παθύνει στα οποία δεν υπάρχουν απειλές από ανιχνευμένα με ύψος που υπερβαίνει το 1 cm. Οι επιγονατίδες δεν παρέχουν αποτελεσματική προστασία όταν χρησιμοποιούνται σε δύσκολες συνθήκες, όπως γονάτωση στα βρυσμοειδή αντικείμενα πετρώματα σε ορυχεία και λατομεία. Οι επιγονατίδες δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται ως προστασία κατά την αθλητική προπόνηση. Οι επιγονατίδες δεν έχουν δοκιμαστεί για διαπερατότητα νερού. Κατά τη χρήση των επιγονατιών, παρακαλούμε να ακολουθείτε τις εξής συστάσεις: Μην σφίγγετε τις επιγονατίδες. Να φοράτε τις ζώνες στο πιο χαλαρό γίνεται για να αποφευχθεί την ολίσθηση των επιγονατιών. Να γονατίζετε σε όρθια θέση χωρίς να κάθεστε στις φτέρνες σας. Να περπατάτε, να μην μένετε σε ένα μέρος. Μην γονατίζετε για περισσότερο από μία ώρα στις επιγονατίδες σας, χωρίς να σηκώνεστε και να περπατάτε. Μετά το γονάτωση μιας ώρας, περπατάτε χωρίς να είναι τοποθετημένες οι επιγονατίδες για τουλάχιστον 10 λεπτά. Εάν τα γόνατά ή οι γάμπες σας είναι πρησμένα από την εργασία σε γονατιστή θέση, αποπνέγονόμαστε με το γιγάρσο 30. Οι δυσμενείς περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως η ακατάλληλη θερμοκρασία ή η υγρασία, μπορεί να επηρεάσουν δυσμενώς την αποτελεσματικότητα της προστασίας. Συνιστούμε προφυγή θερμοκρασίας εργασίας: από +10 έως +35 βαθμούς C και σχετική υγρασία < 70%. Ανάλογα με τον τύπο της δραστηριότητας, πρέπει να χρησιμοποιούνται άλλα μέσα ατομικής προστασίας για την παροχή της επιθυμητής προστασίας. **Τοποθέτηση και ρύθμιση των επιγονατιών:** Πριν τοποθετήσετε τις επιγονατίδες, επιθεωρήστε τις προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι συμμορφώνονται με την περιγραφή και τις απαιτήσεις του προτύπου EN 14404. Ελέγξτε την κατάσταση των επιγονατιών για ζημιά, ελαττώμα ή φθορά. Η χρήση των επιγονατιών απαγορεύεται αν παρατηρήσετε ελαττώματα. Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιήσετε τις επιγονατίδες, ακεφτείτε αν μπορείτε μίμης να χρησιμοποιήσετε προστατευτικά γονάτων που δεν είναι προαρτημένα στα πόδια με μόντες, όπως είναι το πιο συνηθισμένο, όπως τα κατάλληλα προστατευτικά παντελόνια ή τα προστατευτικά χαλάκια που τοποθετούνται στο χώρο εργασίας. Κάμια επιγονατίδα δεν μπορεί να προφέρει πλήρη προστασία από τραυματισμούς. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κανένα αντικείμενο ανάμεσα στην επιγονατίδα και τα παντελόνια. Οι επιγονατίδες δεν παρέχουν επαρκή προστασία από τις κρούσεις αιχμηρών αντικειμένων. Τις επιγονατίδες πρέπει να φοράτε πάνω στα παντελόνια, απαγορεύεται η εφαρμογή τους απευθείας στο δέρμα. Βεβαιωθείτε ότι τα παντελόνια μεταξύ του προστατευτικού τμήματος των επιγονατιών και των γονάτων είναι όσο το δυνατόν λιγότερα πρησμένα, αποφεύγοντας τα παντελόνια που έχουν ραφές σε αυτήν την περιοχή. Φοράτε την επιγονατίδα στο γόνατο έτσι ώστε στο άνω επιφανειακό τμήμα του προστατευτικού ενδύματος να βρίσκεται πάνω από το γόνατο. Αφαιρέστε την επιγονατίδα με μόντες έτσι ώστε η πίεση άκρη του μόντα να είναι τουλάχιστον 10 mm κάτω από τη γραμμή καμψής του γόνατος. Τεντώστε τους μόντες μόνο στο βαθμό που κρατάει την επιγονατίδα στο γόνατο. Μην σφίγγετε υπερβολικά τους μόντες. Βεβαιωθείτε ότι οι μόντες δεν σφίγγονται κατά το γονάτωση και οι επιγονατίδες δεν αλλάζουν τη θέση τους μετά το ισιώμα του γόνατος.

Αποθήκευση και μεταφορά προϊόντος: Οι επιγονατίδες πρέπει να φυλάσσονται σε ξηρό, αεριζόμενο χώρο σε θερμοκρασία μεταξύ +5 και +40 βαθμών C και σχετική υγρασία < 70%. Μεταφέρετε τις επιγονατίδες στις παραδοθείσες συσκευασίες μονάδας, σε χαρτοκιβώτιο, σε κλειστά μέσα μεταφοράς.

Συντήρηση προϊόντος: Να προστατεύονται από τη σκόνη, τη βρωμιά και άλλους ρύπους. Οι επιγονατίδες μπορούν να καθαρίζονται με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Οι μεγαλύτερες ακαθαρσίες πρέπει να αφαιρούνται με ένα πανί που έχει υγρανθεί με ήπιο διάλυμα απορρυπαντικού. Μην πλένετε, μην χρησιμοποιείτε λεκανίσια μέσα καθαρισμού καλή αιχμρά αντικείμενα για να καθαρίσετε τις επιγονατίδες.

Διάρκεια ζωής: Οι επιγονατίδες δεν έχουν ακριβώς καθορισμένη διάρκεια ζωής. Ωστόσο, το προϊόν πρέπει να επιθεωρείται πριν από κάθε χρήση για να βεβαιωθεί ότι δεν έχει υποστεί καταστροφή, φθορά ή ζημιά. Ελέγξτε αν οι επιγονατίδες και οι μόντες πρόσδεσης παραμένουν εύκαμπτοι, τα προστατευτικά ένθετα δεν παρουσιάζουν μειωμένο πάχος, είτε τα νείλο που βρίσκονται στους μόντες πρόσδεσης εξασφαλισμένη ασφαλή στερέωση. Εάν παρατηρήσετε κάποια ένδειξη φθοράς, ζημιάς ή καταστροφής, μην χρησιμοποιείτε τις επιγονατίδες και τις αντικαταστήστε με καινούριες. Εάν ο χρήστης έχει αμφιβολίες σχετικά με το εάν οι επιγονατίδες έχουν υποστεί φθορά, ζημιά ή καταστροφή, σταματήστε να τις χρησιμοποιείτε και αντικαταστήστε τις με καινούριες. Οποιαδήποτε βρωμιά, γηράνση ή ακατάλληλη χρήση του προστατευτικού μπορεί να μειώσει επικίνδυνα την αποτελεσματικότητά του.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός: ANCCP Certification Agency Srl (0302), Via Dello Struggino 6, 57121 - Livorno (LI), Italia.

Επεξήγηση σημάτων: YATO – σήμα κατασκευαστή. YT-7461 – σήμα του κατασκευαστή. Τύπος 1 – (οι επιγονατίδες) που δεν αποτελούν μέρος του ενδύματος και στενεύονται με περιπλέξι υφάσιν από το πόδι. Επίπεδο 1 – εξέλιξη στο μέρος «Χαρακτηριστικά προϊόντος»: EN 14404: 2004 + A1: 2010 αρ. και ημερομηνία δημοσίευσης του προτύπου σχετικά με τις επιγονατίδες: μέγεθος – σήμαση του μεγέθους των επιγονατιών σύμφωνα με το πρότυπο EN 14404. Διάβαση της πληροφορίας που παρέχονται από τον κατασκευαστή - πριν χρησιμοποιήσετε τις επιγονατίδες, διαβάστε τις πληροφορίες χρήστη. «σύμβολο σφαύρας» - πρώτο επίπεδο αντοχής σε διάτρηση.

Δήλωση συμμόρφωσης: Διατίθεται στην κάρτα προϊόντος στην ιστοσελίδα: toyaz4.pl